

PISMO UREDNIKOMA

O *tû-tûju*

V tem prispevku sem se namenil pokazati, da t. i. posredniški pojmi igrajo eno bistvenih vlog pri urejanju in tvorbi pravnega znanja. V izhodišču bom povzel Rossovo razmišljanje o takšnih pojmi, nato pa ga bom kritiziral. Njegov cilj je bil pokazati, da imamo v pravu tudi takšne pojme, ki nimajo nobenega pomenskega ozira, a jih je vseeno razumno uporabljati, saj pri predstavitvi pravnih pravil igrajo koristno vlogo. Sam menim, da imata oba Rossova poudarka napako: zmoten je njegov sklep, da posredniški pojmi nimajo nobenega pomenskega ozira, Rossova predstavitev njihove vloge v pravu pa je preveč omejujoča.

1 ROSSOVO RAZMIŠLJANJE

Alf Ross nas v svojem znanem članku iz leta 1951 popelje na umišljene otoke Ajžuli v Južnem Pacifiku, da bi nam predstavil plemo Ajíc-kif.¹ V jeziku tega plemena obstaja pojem »tû-tû«. Kdorkoli občuje s svojo taščo ali ubije totemsko žival ali jé za poglavarja pripravljeno hrano, postane tû-tû. Kdorkoli je tû-tû, je podvržen posebnemu obredu očiščenja. Ross nato ugotovi, da so v jeziku plemena Ajíc-kif resnične naslednje izjave:

- (1) *Če je neka oseba občevala s svojo taščo, je tû-tû.*
- (2) *Če je neka oseba ubila totemsko žival, je tû-tû.*
- (3) *Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, je tû-tû.*
- (4) *Če je neka oseba tû-tû, se mora podvreči obredu očiščenja.*

Ross se zato vpraša, kaj je tû-tû. Njegov odgovor je, da to »seveda [ni] pravi nič; je beseda brez vsakršnega pomena. /.../ Govorjenje o tû-tûju je popoln nesmisel.«² Beseda nima nobenega pomenskega ozira, čeprav so izreki, ki jo vključujejo, pomenljivi. Da bi to dokazal, Ross nadaljuje takole:³

Izjava »[neka oseba] je tû-tû« se očitno pojavlja v prav posebni pomenski povezavi z zapletenim sklopom okoliščin, v katerem je mogoče razločiti dvojce:

- 1 Članek je bil prvič objavljen v danščini. Tu bomo navajali njegovo angleško objavo (Ross 1957) in slovenski prevod (Ross 2008).
- 2 Ross 2008: 89. Za angleško besedilo glej Ross 1957: 812.
- 3 Ross 2008: 90. Za angleško besedilo glej Ross 1957: 814.

1. Stanje stvari, v katerem je nekdo bodisi jedel za poglavarja pripravljeno hrano, ubil totemsko žival ali občeval s taščo itd. (Odslej imenovano: *stanje stvari 1.*)
2. Stanje stvari, v katerem je zanj uporabljivo veljavno pravilo, ki nalaga obredno očiščenje; z drugimi besedami je to mogoče natančneje opisati kot stanje stvari, v katerem bo obravnavana oseba po vsej verjetnosti izpostavljena določenemu odzivu skupnosti (lahko da bo na primer usmrčena), če se temu obredu ne podvrže. (Odslej imenovano: *stanje stvari 2.*)

Da bi dokazal odsotnost pomenskega ozira besede »tû-tû«, Ross obravnava izjavi (3) in (4):

(3) *Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, je tû-tû.*

(4) *Če je neka oseba tû-tû, potem se mora podvreči obredu očiščenja.*

Pomenski ozir besede »tû-tû« je mogoče prepoznati tako v *stanju stvari 1* kot v *stanju stvari 2*. Povsem razumno bi bilo nadomestiti »tû-tû« v izjavi (3) s *stanjem stvari 2*, v izjavi (4) pa s *stanjem stvari 1*. A ta rešitev ni zadovoljiva, saj bi imel »tû-tû« v tem primeru dva različna pomena, razlogovanje, ki bi iz premis (3) in (4) sklenilo, da se mora tisti, ki je jedel za poglavarja pripravljeno hrano, podvreči obredu očiščenja, pa bi bilo zaradi napake, imenovane *quattuor terminorum*, logično neveljavno. Druga možnost je, da »tû-tû« v obeh primerih nadomestimo s *stanjem stvari 1*. A tudi to ne bi delovalo, saj bi bila ob tem izjava (3) za sklepanje neuporabna:

(3)* *Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, obstaja stanje stvari, v katerem je obravnavana oseba bodisi jedla za poglavarja pripravljeno hrano, ubila totemsko žival ali občevala s svojo taščo itd.*

Podobno bi bila za sklepanje neuporabna izjava (4), če bi trdili, da »tû-tû« pomeni *stanje stvari 2*. Ross zato sklene, da »tû-tû« nima nobenega pomenskega ozira.

Obenem Ross trdi, da je lahko raba takšnih pomensko praznih pojmov koristna, kadar želimo (pravna) pravila predstaviti na učinkovit način. Predpostavimo, na primer, da mora biti v kulturi Ajïc-kif tisti, ki je »tû-tû«, podvržen obredu očiščenja, poleg tega pa se šteje še kot neprimeren za boj ali za lov. Tako imamo ob pravilih (1) – (4) še dve veljavni pravili:

(5) *Če je neka oseba tû-tû, se šteje, da ni primerna za boj.*

(6) *Če je neka oseba tû-tû, se šteje, da ni primerna za lov.*

Ob odsotnosti pojma tû-tû v kulturi Ajïc-kif bi bil en del njihovega pravnega reda bolj zapleten, saj bi bila pravila (1)–(6) ubesedena takole:

(1)^a *Če je neka oseba občevala s svojo taščo, se mora podvreči obredu očiščenja.*

(1)^b *Če je neka oseba občevala s svojo taščo, se šteje kot neprimerna za boj.*

(1)^c *Če je neka oseba občevala s svojo taščo, se šteje kot neprimerna za lov.*

- (2)^a Če je neka oseba ubila totemsko žival, se mora podvreči obredu očiščenja.
 (2)^b Če je neka oseba ubila totemsko žival, se šteje kot neprimerna za boj.
 (2)^c Če je neka oseba ubila totemsko žival, se šteje kot neprimerna za lov.
 (3)^a Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, se mora podvreči obredu očiščenja.
 (3)^b Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, se šteje kot neprimerna za boj.
 (3)^c Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, se šteje kot neprimerna za lov.

Namesto šestih pravil bi jih imeli torej devet. V današnjih, bolj zapletenih pravnih redih pa je lahko raba takšnih »pomensko praznih« pojmov, kot je tû-tû, še bolj opazna. Ross primeroma obravnava pojem lastništva. V vsakem pravnem redu obstaja več načinov pridobitve lastništva (nakup, dedovanje, priposestevanje, izvršba, dobljena stava, menjava, prihodek itd.) in več posledic lastništva (pravica rabe, prodaje, uživanja, spremembe, najema, menjave, uničenja itd.). Pojem lastništva – ali katerakoli druga posredniška zveza med različnimi stanji stvari – je preprosto učinkovit način oblikovanja in predstavljanja pravnih pravil. To pa ne vpliva kaj dosti na pomenski ozir izraza »lastništvo« – gre za besedo »brez vsakršnega pomena« prav tako kot »tû-tû«, »pravica«, »dolžnost« ali »zahtevek«.

2 VSI POJMI SO TÛ-TÛISTIČNI

V tem, drugem razledku bom zatrjeval, da ima Rossov argument o pomenski praznosti tû-tûja napako. Vzemimo enega od pojmov, ki po Rossu niso brez pomenskega ozira, npr. *totemska žival*. Predpostavimo, da so – v kulturi Ajíc-kif – resnične naslednje izjave:

- (7) Če je nekaj lev, je totemska žival.
 (8) Če je nekaj tiger, je totemska žival.
 (9) Če je nekaj albino žival, je totemska žival.
 (10) Če je nekaj totemska žival, jo je treba počastiti z žrtvovanjem.

Z Rossovimi razlogovanjem, da je »tû-tû« brez pomenskega ozira, je mogoče utemeljevati, da je brez pomenskega ozira tudi izraz »totemska žival«. Dovolj je predpostavka, da *stanje stvari 3* pomeni stanje stvari, v katerem je kaj bodisi lev ali tiger ali albino žival, *stanje stvari 4* pa stanje stvari, v katerem obstaja dolžnost počastitve tega z žrtvovanjem. Če bi trdili, da je izraz »totemska žival« treba razumeti, kot da se v izjavah (7)–(9) nanaša na *stanje stvari 4*, v izjavi (10) pa na *stanje stvari 3*, potem nikdar ne bi bilo mogoče priti do sklepa, da je

določenega leva, tigra ali albino žival treba počastiti z žrtvovanjem (tak sklep bi bil neveljaven zaradi napake, imenovane *quattuor terminorum*); če bi trdili drugače, da se »totemska žival« vsakokrat nanaša na *stanje stvari* 3, potem bi bile izjave (7)–(9) »za sklepanje neuporabne«; in če bi, končno, trdili, da pomenski ozir izraza »totemska žival« tvori *stanje stvari* 4, potem bi bila »za sklepanje neuporabna« izjava (10).

Uporabo tovrstnega razlogovanja bi bilo mogoče razširiti na *katerikoli* povedkovni izraz (pa tudi na lastna imena, če sprejemamo Quinov postopek prevoda lastnih imen v povedkovne izraze).⁴ Rossovo dokaz, po katerem je določen pojem brez pomenskega ozira, je namreč odvisen od sočasnega sprejemanja dveh postavk:

- (a) (delne) opredelitve pomena, kot je »Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, je tû-tû«;
- (b) pravilo, v katerem se obravnavani izraz pojavi v opisu stanja stvari, ki ima za posledico uporabo pravila, npr. »Če je neka oseba tû-tû, se mora podvreči obredu očiščenja«.

Glede na to, da je vedno za katerikoli izraz mogoče najti neko (delno) opredelitev pomena, je možnost uporabe Rossovega argumenta, da je neki izraz brez pomenskega ozira, odvisna od obstoja kakšnega pravila, v katerem se obravnavani izraz pojavi v opisu stanja stvari, ki ima za posledico uporabo pravila. To velja tudi za pojme, ki se – drugače kakor tû-tû ali totemska žival – ne uporabljajo v pravnih, moralnih ali religioznih okvirih. Vzemimo izraz »hrana«; delna opredelitev njegovega pomena je npr. tole: »Če je nekaj mango, je hrana«. Ob tem je dovolj že obstoj družbenega pravila, kakršno je »Če je nekaj hrana, je to treba razdeliti med člane skupnosti«, da pridemo do sklepa, da »hrana« nima nobenega pomenskega ozira.

(Obrobna opomba: zmešnjavo v Rossovem razlogovanju je lahko opaziti, če se osredotočimo na spoznavnostno vlogo dveh vrst izjav, ki jih je uporabil v svojem primeru. Pomenske opredelitve, kakršna je »Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, je tû-tû«, so analitične izjave in torej resnične v vseh možnih svetovih. Pravila, kakršno je »Če je neka oseba tû-tû, se mora podvreči obredu očiščenja«, pa niso nujno resnične, tj. držijo le v nekaterih možnih svetovih. Zaradi prostorske omejitve ne bom nadalje razvil kritike v tej smeri; zdi pa se, da Rossova napaka izhaja iz mešanja intenzije oz. pomenske vsebine nekega izraza z njegovo ekstenzijo, tj. z njegovim pomenskim obsegom.)

S povedanim do tu smo ugotovili, da ni nobene *logične* razlike med »tû-tû« in, vsaj potencialno, katerikoli drugim povedkovnim izrazom. Zato bi lahko Rossovo sklep, da so »tû-tû«, »obveznost«, »lastništvo« ali »pravica« brez pomen-

⁴ Glej Quine 1948: 21–38.

skega ozira, razširili na *katerikoli izraz*. To pa je, seveda, precej nesmiselno. Ross nikjer ne namigne, da njegov prikaz spodkopava pojem pomenskega ozira na splošno. Nasprotno, pokazati skuša, da medtem ko imajo nekateri pojmi (kot so poglavar, hrana ali obred očiščenja) povsem dobro opredeljeni ozir, drugi pojmi – tû-tû, lastništvo itd. – služijo le kot tehnika ponazarjanja: poenostavljajo strukturo pravnega reda, ne da bi s seboj nosili neko ontološko breme.

To je, končno, Rossov cilj: utemeljiti skuša metafizično trditev, da se nekateri pravni pojmi (lastništvo, pravica in obveznost) ne nanašajo na nobeno obstoječo danost. A kot smo videli, tega ni mogoče doseči zgolj z logičnim sklepanjem, saj je – po istem postopku – mogoče pokazati, da se tudi drugi pojmi, ki izpolnjujejo določene pogoje (tj. ki se pojavijo v opisu stanja stvari, ki ima za posledico uporabo nekega pravnega pravila), ne nanašajo na nobeno obstoječo danost. Z drugimi besedami, trditev, da nekateri pojmi nimajo nobenega pomenskega ozira, medtem ko ga drugi imajo, je *predhodna logiki*: odvisna je od ontoloških izbir. Na primer: kot se zdi, Ross predpostavlja, da se takšni pojmi, kot so poglavar, hrana, totemska žival ali obred očiščenja, na nekaj nanašajo, medtem ko naj to ne bi veljalo za tû-tû in obveznost. To me navaja k zaključku, da se Rossovo razlogovanje najbolje ponazori, če rečemo, da hoče *braniti* naslednje ontološko stališče: če sprejmemo povsem ponaravoslovljeni pogled na pravo, potem se moramo soočiti s težavami obravnavanja pravnih pojmov, kot so lastništvo, obveznost ali pravica, saj iz načina njihove rabe v pravnem govoru izhaja, da se nanašajo na obstoječe pojave. Rossovo razlogovanje pa pokaže, da se temu nedobrodošlemu sklepu lahko izognemo; brez logične nedoslednosti lahko namreč obravnavamo omenjene pojme kot takšne, ki nimajo pomenskega ozira, obenem pa vztrajamo, da so koristni gradniki kateregakoli pravnega reda. Gledano s tega zornega kota je Rossovo razlogovanje *obramba* določenega metafizičnega pogleda na pravo. Pokazati skuša, da je takšen metafizični pogled na pravne pojave mogoč, ne pa da je nujen.

3 KAJ NAPRAVI TÛ-TÛ?

Ross trdi, da posredniški pojmi – kot sta tû-tû ali lastništvo – v vsakem pravnem redu igrajo pozitivno vlogo, ker omogočajo učinkovito ponazarjanje pravnih pravil. Osebnostno mislim, da je vloga takšnih pojmov veliko večja. V nadaljevanju bi rad pokazal, da Ross podcenjuje tû-tûjevo koristnost; rekel bi celo, da si je težko predstavljati učinkujoč pravni red, ki ne bi imel nobenega posredniškega pojma.

Prva naloga posredniških pojmov je krepitev notranje skladnosti pravnega reda. A kaj je skladnost množice izjav? Omenjeno merilo določajo odgovori na naslednja vprašanja: a) Ali je množica izjav stanovitna? b) Kakšna je stopnja medsebojne povezanosti članov množice? c) Kakšna je stopnja enotnosti

množice?⁵ Nestanovitna množica izjav je notranje neskladna. Za vsako stano-
vitno množico izjav pa velja, da stopnja njene notranje skladnosti raste z med-
sebojno povezanostjo izjav, ki jih množica vsebuje, in s stopnjo njihove enotno-
sti. Izjave neke množice so medsebojno povezane, če lahko skupaj služijo kot
premise v logično veljavnih sklepih, enotne pa so, če jih ni mogoče razdeliti v
dve podmnožici, ne da bi se pri tem bistveno izgubila sporočilnost. Pomembno
je poudariti, da pojem logične skladnosti ni binaren pojem; množica je lahko
skladna tudi v večji ali manjši meri.

Zdaj pa se vrnimo k izhodiščnemu primeru. Množica naslednjih izjav:

- (1) *Če je neka oseba občevala s svojo taščo, je tû-tû.*
- (2) *Če je neka oseba ubila totemsko žival, je tû-tû.*
- (3) *Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, je tû-tû.*
- (4) *Če je neka oseba tû-tû, se mora podvreči obredu očiščenja.*

je notranje skladna, saj je stanovitna. Stopnjo notranje skladnosti določa dej-
stvo, da med člani množice obstaja več medsebojnih povezav. (1) in (4), (2) in
(4) pa tudi (3) in (4) je mogoče uporabiti pri izpeljavi treh novih izjav: »Če je
neka oseba občevala s svojo taščo, se mora podvreči obredu očiščenja«, »Če je
neka oseba ubila totemsko žival, se mora podvreči obredu očiščenja« in »Če je
neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, se mora podvreči obredu
očiščenja«. Prav tako je množica enotna: če bi jo na kakršenkoli način razdelili
(npr. na dve podmnožici – $\{(1), (2)\}$ in $\{(3), (4)\}$), bi izgubili enega bistvenih de-
lov sporočila (mdr. ne bi bilo več mogoče izpeljati izjav »Če je neka oseba ubila
totemsko žival, se mora podvreči obredu očiščenja« in »Če je neka oseba jedla
za poglavarja pripravljeno hrano, se mora podvreči obredu očiščenja«).

Našo izhodiščno množico zdaj primerjajmo z naslednjo, iz katere je bil od-
stranjen pojem tû-tû:

- (1)^a *Če je neka oseba občevala s svojo taščo, se mora podvreči obredu očišče-
nja.*
- (2)^a *Če je neka oseba ubila totemsko žival, se mora podvreči obredu očišče-
nja.*
- (3)^a *Če je neka oseba jedla za poglavarja pripravljeno hrano, se mora podvreči
obredu očiščenja.*

Ta množica izjav ima, čeprav je manjša od izhodiščne, nižjo stopnjo notranje
skladnosti. Res je stanovitna, vendar med člani množice ni nobene medsebojne
povezave, odsotna pa je tudi enotnost, saj je množico prav mogoče razdeliti na
več načinov, ne da bi izgubili kak bistveni del sporočila.

Seveda je na mestu vprašanje, zakaj je skladnost pomembna. Poglobljena
obravnava tega vprašanja presega okvire pričujočega zapisa. Naj kljub temu do-

5 Glej Bonjour 1985, Brożek 2013.

dam, da je stopnja notranje skladnosti tesno povezana z več spoznavnimi dejavniki. Mogoče je trditi, da nam visoka stopnja notranje skladnosti omogoča boljše razumeti, naučiti se in pomniti dano množico pravil, prav tako pa tudi njihovo učinkovitejšo uporabo. Pravni red, ki bi imel le nizko stopnjo notranje skladnosti, bi bil neuporaben, kot to izhaja iz primera tistih zgodovinskih pravnih redov, ki so bili zelo kazuistični.

Druga vloga, ki jo imajo posredniški pojmi, je hevristična in vpliva na celovitost pravnega reda.⁶ Zamislimo si, da je svet starešin plemena Ajïc-kif sprejel odločitev o usodi nekega posameznika, ki je ubil neko žival. Ni šlo za totemsko žival, ampak za zverino, ki jo lovijo le enkrat na leto med posebnim obredom in je edini vir mesa za poglavarjevo dieto. Če primitivni pravni red plemena Ajïc-kif ne bi vseboval posredniškega pojma tû-tû, potem bi svet plemenskih starešin moral iznajti povsem novo pravno pravilo za obravnavani primer; glede na ključno vlogo pojma tû-tû v primerih uboja totemske živali in uživanja za poglavarja pripravljene hrane pa bodo imeli starešine vendarle določeno vodilo za odločitev in prav mogoče je, da bodo posameznika, ki je zagrešil uboj, podvrgli obredu očiščenja.

Poglejmo še en primer. Po Rossu je lastništvo zgolj posredniški pojem, tj. povezava med raznimi stanji stvari in njihovimi pravnimi posledicami. Zamislimo si, da obstajajo v nekem pravnem redu zgolj pravila o lastništvu premičnin in nepremičnin, zakonodajalec pa mora razmisliti o uvedbi novega sklopa pravil, ki naj urejajo intelektualno lastnino. Jasno je, da mu obstoječi pojem lastništva pri tej nalogi koristi. Zakonodajalcu ni treba iznajti povsem nove množice pravil o intelektualni lastnini. Namesto tega lahko uporabi obstoječi okvir pravil o lastništvu, le da ga priredi posebnostim intelektualne lastnine. Z drugimi besedami, uvedba intelektualne lastnine v obstoječi okvir pravil, ki urejajo lastništvo, je nekaj drugega kot iznajdba povsem novega pravnega instituta. V prvem primeru lahko govorimo o priredbi – izrabijo se prednosti obstoječih rešitev, utemeljitev in celotnega okvira pravnega znanja, ki obkroža pojem lastništva; v drugem primeru pa bi bil institut intelektualne lastnine zgrajen iz nič, sestavljal bi v samem bistvu novo množico pravil, brez zalednega okvira, ki zakonodajalca vodi pri izpolnitvi naloge.

Iz teh primerov jasno izhaja, da so posredniški pojmi lahko več kot le učinkovita »tehnika ponazarjanja« pravnih pravil – opravljajo pomembno hevristično nalogo. Kadar odločamo o težkih primerih ali se namenimo urediti dotlej neurejeni prostor družbenih odnosov, smo s *tû-tûističnimi* pojmi v rokah v precej boljšem položaju kot brez njih.⁷

Osebo menim, da zgornja razmišljanja podpirajo sklep, da je Rossova slika tû-tûja in drugih posredniških pojmov slaba karikaturna. Takšni pojmi so bolj

6 Glej Lindahl 2003: 185–200 in Ashley & Brüninghaus 2003: 153–162.

7 Glej tudi pronicljive komentarje v Sartor 2008.

koristni, kot si je to predstavljal Ross. Ob tem da krepijo notranjo skladnost pravnega reda, v težkih primerih in v poprej neurejenih okoliščinah pravnikom služijo tudi kot hevristično orodje. Tû-tû in podobni pojmi so pomembna orodja, ki oblikujejo pravni red.

—**Zahvala.**— Ta prispevek je plod raziskovalnega projekta *Naturalizacja prawa*, ki ga je denarno podprl poljski Narodowe Centrum Nauki. V angleščini je bil prispevek najprej objavljen v *Revista Utopía y Praxis Latinoamericana* 20 (2015) 71.

Bartosz Brożek,
profesor prava in filozofije,
Jagiellonska univerza v Krakowu

Iz angleščine prevedel
Andrej Kristan.

Bibliografija

- Kevin D. ASHLEY & Stefanie BRÜNINGHAUS, 2003: A Predictive Role for Intermediate Legal Concepts. *Proceedings of the Sixteenth Annual Conference on Legal Knowledge and Information Systems (Jurix 2003)*. Ed. Danièle Bourcier. Amsterdam: IOS Press. 153–162.
- Laurence BONJOUR, 1985: *The Structure of Empirical Knowledge*. Cambridge (Ma): Harvard University Press.
- Bartosz BROŻEK, 2013: Legal interpretation and coherence. *Coherence: Insights from Philosophy, Jurisprudence and Artificial Intelligence*. Eds. Michał Araszkiewicz & Jaromí Savelka. Dordrecht: Springer.
- Lars LINDAHL, 2003: Operative and Justificatory Grounds in Legal Argumentation. *Associations* 7 (2003) 1: 185–200.
- W. V. O. QUINE, 1948: On What There Is. *Review of Metaphysics* 2 (1948): 21–38.
- Alf ROSS, 1957: Tû-Tû. *Harvard Law Review* 70 (1957) 5: 812–825. V slov. prevodu: Tû-Tû. *Revus* (2008) 7: 89–100.
- Giovanni SARTOR, 2008: Legal Concepts: An Inferential Approach. *EUI Working Papers LAW* 2008/3.

On *tû-tû*

My goal in this short paper is to argue that so-called intermediary concepts play an essential role in organizing and generating legal knowledge. My point of departure is a reconstruction and a critique of Alf Ross's analysis of such concepts. His goal was to argue that there exist concepts in the law which have no semantic reference, yet it is reasonable to use them as they perform some useful function regarding the presentation of legal rules. I believe that Ross is wrong on both counts: his argument to the effect that intermediary concepts have no reference is flawed, and his characterization of the functions such concepts play in the law is too limiting.

1 ROSS'S ARGUMENT

In his famous paper of 1951 Alf Ross takes us to the imaginary Noisulli Islands in the South Pacific to meet the Noît-cif tribe.¹ In the language of Noît-cif there exists the concept of '*tû-tû*'. Whoever encounters his mother-in-law, or kills a totem animal or has eaten the food prepared for the chief, becomes *tû-tû*. Whoever is *tû-tû*, is subject to a ceremony of purification. Thus, Ross observes that the following statements are true in the language of Noît-cif:

- (1) If a person *x* has encountered their mother in law, *x* is *tû-tû*.
- (2) If a person *x* has killed a totem animal, *x* is *tû-tû*.
- (3) If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is *tû-tû*.
- (4) If a person *x* is *tû-tû*, *x* is subject to the ceremony of purification.

Ross further asks, what is *tû-tû*. And he replies that, it is "of course nothing at all, a word devoid of any meaning whatever. (...) The talk about *tû-tû* is pure nonsense."² The word has no semantic reference, although the expressions in which it appears are meaningful. In order to show that it is so, Ross observes that³

the pronouncement of the assertion '*x* is *tû-tû*' clearly occurs in definite semantic connection with a complex situation of which two parts can be distinguished:

¹ The paper appeared first in Danish. Below, I quote the English version, Ross 1957.

² Ross 1957: 812.

³ Ross 1957: 814.

(i) The state of affairs in which x has either eaten of the chief's food or has killed a totem animal or has encountered his mother-in-law, etc. This state of affairs will hereinafter be referred to as *affairs₁*.

(ii) The state of affairs in which the valid norm which requires ceremonial purification is applicable to x , more precisely stated as the state of affairs in which if x does not submit himself to the ceremony he will in all probability be exposed to a given reaction on the part of the community. This state of affairs will hereinafter be referred to as *affairs₂*.

In order to show that '*tû-tû*' has no semantic reference, Ross considers the propositions (3) and (4):

(3) If a person x has eaten the food prepared for the chief, x is *tû-tû*.

(4) If a person x is *tû-tû*, x is subject to the ceremony of purification.

There are two ways of pinpointing the semantic reference of '*tû-tû*' – it may either be identified with *affairs₁* or *affairs₂*. The natural move would be to substitute '*tû-tû*' with *affairs₂* in the proposition (3), and with *affairs₁* in the proposition (4). But this solution is unsatisfactory, since in such a case '*tû-tû*' would have two different meanings, and the argument based on (3) and (4) to the effect that a person who has eaten the food prepared for the chief is subject to the ceremony of purification would not be logically valid due to the fallacy of *quattuor terminorum*. The second option is to understand '*tû-tû*' as referring uniquely to *affairs₁*; this, however, will not do, since it would make the proposition (3) analytically void:

(3)* If a person x has eaten the food prepared for the chief, the state of affairs exists where x has either eaten of the chief's food or has killed a totem animal or has encountered his mother-in-law, etc.

Similarly, if one claimed that the meaning of '*tû-tû*' is *affairs₂*, the proposition (4) would become analytically void. Therefore, Ross concludes, '*tû-tû*' has no semantic reference.

At the same time, Ross claims that the use of such semantically empty concepts may be useful as an efficient method of the presentation of (legal) rules. Let us assume that in the culture of Noît-cif being '*tû-tû*' not only requires to undergo the process of purification, but also makes the person unfit for combat as well as for hunting. Thus, in addition to the proposition (1) – (4), the following two rules are valid:

(5) If a person x is *tû-tû*, x is unfit for combat.

(6) If a person x is *tû-tû*, x is unfit for hunting.

Now, the absence of the concept of '*tû-tû*' would make (the relevant part of) the Noît-cif legal system more complex, since the contents of the propositions (1)–(6) would become:

- (1)^a If a person *x* has encountered their mother in law, *x* is s subject to the ceremony of purification.
- (1)^b If a person *x* has encountered their mother in law, *x* is unfit for combat.
- (1)^c If a person *x* has encountered their mother in law, *x* is unfit for hunting.
- (2)^a If a person *x* has killed a totem animal, *x* is s subject to the ceremony of purification.
- (2)^b If a person *x* has killed a totem animal, *x* is unfit for combat.
- (2)^c If a person *x* has killed a totem animal, *x* is unfit for hunting.
- (3)^a If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is s subject to the ceremony of purification.
- (3)^b If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is unfit for combat.
- (3)^c If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is unfit for hunting.

In this way, six proposition become nine different propositions. In the actual, more complex legal systems, the utilization of such ‘semantically empty’ concepts as ‘*tû-tû*’ may be even more advantageous. For example, Ross considers the concept of ownership. In any legal system there are many ways of acquiring ownership (purchase, inheritance, prescription, execution, winning a bet, exchange, earning, etc.) as well as many consequences of being an owner (the right to use, sell, consume, alter, share, exchange, transfer, give away, destroy, etc.). The concept of ownership – or any other such intermediate link between different states of affairs – is simply an efficient way of structuring and presenting legal norms. However, it changes little when it comes to identifying the semantic reference of the term ‘ownership’ – it is “a word devoid of any meaning whatever” just like ‘*tû-tû*’, ‘right’, ‘duty’ or ‘claim’.

2 EVERY CONCEPT IS *TÛ-TÛ*ESQUE

I would like to argue in this section that Ross’s argument to the effect that ‘*tû-tû*’ is semantically void, is flawed. Let us consider one of the concepts Ross thinks to have semantic reference, e.g. ‘totem animal’. Let us further assume that – in the culture of Noît-cif – the following propositions are true:

- (7) If *x* is a lion, then *x* is a totem animal.
- (8) If *x* is a tiger, then *x* is a totem animal.
- (9) If *x* is an albino animal, then *x* is a totem animal.
- (10) If *x* is a totem animal, then *x* should be worshiped by sacrifice.

Now, Ross's strategy for establishing the 'semantic emptiness' of '*tû-tû*' may be used to argue for the lack of semantic reference of the term 'totem animal'. It is enough to assume that *affairs*₃ stands for the state of affairs in which *x* is a lion, or a tiger, or an albino animal, and *affairs*₄ for the state of affairs in which worship by sacrifice is required towards *x*. Now, if one claims that the term 'totem animal' should be understood as referring to *affairs*₄ in the propositions (7)–(9), and as referring to *affairs*₃ in the proposition (10), one would never be able to arrive at a conclusion that a particular lion, tiger, or an albino animal should be worshiped by sacrifice (due, of course, to the fallacy of *quattuor terminorum*); if, on the other hand, the semantic reference of 'totem animal' would be fixed as *affairs*₃, the propositions (7)–(9) would become 'analytically void'; and if the reference was *affairs*₄, the proposition (10) would be 'analytically void'.

This line of argument can be extended so as to include *any* predicate (and also a proper name, if one applies Quine's procedure of translating proper names into predicates).⁴ Let us observe that Ross's demonstration that a given concept has no semantic reference is made possible by simultaneously accepting two claims:

- (a) a (partial) meaning postulate, such as "If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is *tû-tû*";
- (b) a norm in which the term under consideration appears in the description of a state of affairs that triggers the application of the norm, as in "If a person *x* is *tû-tû*, *x* is subject to the ceremony of purification."

Assuming that one can always identify a (partial) meaning postulate for any term, the possibility of carrying out Ross's argument to the effect that the term has no semantic reference hangs together with there being a norm in which the term appears in the description of a state of affairs that triggers the application of the norm. This is true also for the concepts, which – unlike '*tû-tû*' or 'totem animal' – are used also in extra-legal, extra-moral and extra-religious contexts. Let us consider the term 'food'; a partial meaning postulate for the term is, for example, "If *x* is a mango, then *x* is food". Now, it suffices that there exists a social norm such as "If *x* is food, then *x* should be shared among the members of the community", to arrive at a conclusion that 'food' has no semantic reference.

(A note at the margin: the confusion inherent in Ross's argument is clearly visible when one considers the epistemic status of the two kinds of propositions he contemplates in the '*tû-tû*' example. Meaning postulates, such as "If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is *tû-tû*", are analytic statements in the sense that they are true in all possible worlds. Norms, on the other hand, such as "If a person *x* is *tû-tû*, *x* is subject to the ceremony of purification", are

4 Cf. Quine 1948: 21–38.

contingent, i.e. they hold only in some possible worlds. Due to space limitations I will not follow this line of critique; it seems, however, that Ross's mistake lies in confusing the intension of a term with its extension).

Our considerations so far reveal that there is no *logical* difference between '*tû-tû*' and, potentially at least, any other predicate. Thus, Ross's conclusion that such concepts as '*tû-tû*', 'obligation', 'ownership' or 'right' lack semantic reference can easily be applied to *any term*. This is, of course, highly paradoxical. Ross nowhere suggests that his analysis undermines the concept of semantic reference altogether. To the contrary – he tries to show that while some terms (such as 'chief', 'food' or 'ceremony of purification') have perfectly well defined referents, other concepts – '*tû-tû*', 'ownership', etc. – are mere presentation devices: they simplify the structure of the legal system, but carry no ontological baggage.

This, ultimately, is Ross's goal: he tries to establish a metaphysical claim to the effect that some legal concepts ('ownership', 'right' or 'obligation') do not refer to any existing entities. However, as we have seen, this cannot be done through mere logical means, since it is possible to show – in the same way – that any concept, which fulfills certain criteria (i.e., features in the description of a state of affairs which triggers the application of a legal norm), refers to no existing entity. In other words, the claim that some concepts have no semantic reference while others do, is *pre-logical*: it is determined by the chosen ontology. For example, Ross seems to assume that such concepts as 'chief', 'food', 'totem animal' or 'the ceremony of purification' refer to something, while '*tû-tû*' or 'obligation' do not. In light of this I believe that the best way to reconstruct Ross's argument is to say that it aims at *defending* a certain ontological stance and runs roughly as follows: if you are an adherent of a purely naturalistic view of the law, you face a difficulty when considering some legal concepts such as 'ownership', 'obligation' or 'right', since the way they are used in the legal discourse suggests that they refer to some existing phenomena. Ross's analysis shows that one can avoid this unwanted conclusion – it is logically consistent to treat the aforementioned concepts as devoid of semantic reference, while insisting on their usefulness in the structure of any legal system. Viewed from this angle, Ross's argument is a *defense* of a certain metaphysical view of the law; it aims to show that such a metaphysics is possible, and not that it is the necessary way of looking at legal phenomena.

3 WHAT *TÛ-TÛ* CAN DO?

Ross admits that intermediate concepts – such as '*tû-tû*' or 'ownership' – play a positive role in any legal system, since they enable a more efficient technique of the presentation of legal rules. I believe it is an understatement. Below,

I would like to show that Ross underestimates what *tû-tû* can do; I would even go as far as saying that it would be difficult to imagine a functional legal system without any intermediate concepts.

The first function of intermediate concepts is to *increase coherence* in the legal system. But what is coherence of a set of propositions? The measure in question is determined by taking into account: (a) whether the set is consistent; (b) what is the level of inferential connections between the members of the set; and (c) what is the degree of the unification of the set.⁵ A set of proposition which is inconsistent is also incoherent. For any consistent set of propositions, its degree of coherence increases with the increase of the inferential connections between the propositions it contains and its level of unification. There exist inferential connections between propositions belonging to a given set if they can serve together as premises in logically valid schemes of inference. In turn, a given set of propositions is unified if it cannot be divided into two subsets without a substantial loss of information. It is important to stress that the concept of logical coherence is not a binary one; coherence is rather a matter of degree.

Let us come back now to our initial example. The set of propositions:

- (1) If a person *x* has encountered their mother in law, *x* is *tû-tû*.
- (2) If a person *x* has killed a totem animal, *x* is *tû-tû*.
- (3) If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is *tû-tû*.
- (4) If a person *x* is *tû-tû*, *x* is subject to the ceremony of purification.

is coherent, since it is consistent. The degree of its coherence is determined by the fact that there exist inferential connections between its elements. (1) and (4), (2) and (4), as well as (3) and (4) may be used to derive three new propositions: “If a person *x* has encountered their mother in law, *x* is subject to the ceremony of purification”, “If a person *x* has killed a totem animal, *x* is subject to the ceremony of purification”, and “If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is subject to the ceremony of purification”. The set is also unified: if one divided it in any way (say, into two sets – {(1), (2)} and {(3), (4)}), one would lose some substantial information (i.e., it would no longer be possible to derive “If a person *x* has killed a totem animal, *x* is subject to the ceremony of purification”, and “If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is subject to the ceremony of purification”).

Let us now compare our initial set with the following alternative, where the concept ‘*tû-tû*’ is eliminated:

- (1)^a If a person *x* has encountered their mother in law, *x* is s subject to the ceremony of purification.

5 Cf. Bonjour 1985, Brożek 2013.

- (2)^a If a person *x* has killed a totem animal, *x* is s subject to the ceremony of purification.
- (3)^a If a person *x* has eaten the food prepared for the chief, *x* is s subject to the ceremony of purification.

The resulting set of propositions, even if smaller than the original one, is much less coherent. It is consistent, but there exist no inferential connections between its elements, and it is not unified – one can divide the set in a number of ways without any loss of information.

But why coherence matters? An in-depth analysis of this problem exceeds the scope of this short note. However, it seems that the degree of coherence is closely correlated with a number of cognitive factors. Arguably, high degree of coherence enables us to better comprehend, learn and remember the given set of rules, and apply them in a more efficient way. A legal system which would be coherent only to a small degree would be dysfunctional, as illustrated by those historical legal systems which were highly casuistic.

The second role played by intermediate concepts is *heuristic*, and it may help increase the completeness of a legal system.⁶ Let us imagine that the council of elders of the Noît-cif tribe has to decide the fate of an individual who has killed an animal. It was not a totem animal, but a beast killed only once a year during a special ceremony and the only source of meat for the chief's diet. If the Noît-cif primitive legal system did not contain the intermediary concept of '*tû-tû*', the council of elders would have to devise a completely new legal rule governing the case at hand; however, given the pivotal role of the concept of '*tû-tû*' in the cases of killing a totem animal and eating the food prepared for the chief, the council would have some guidance in deciding the novel case and would probably arrive at the conclusion that the individual who committed the killing should be subject to the ceremony of purification.

Let us consider another example. According to Ross, ownership is only an intermediary concept, a link between some states of affairs and their legal consequences. Let us assume that in some legal system there exist only rules pertaining to the ownership of movable and immovable things, and the legislator must consider the introduction of a new set of rules regulating intellectual property. It is clear that the existing concept of ownership is useful in such an endeavor. The legislator does not have to devise a completely new system of norms for intellectual property, but instead works within the framework of the existing model of ownership, only adapting it to the peculiar character of the problem under consideration. In other words, introducing intellectual property into the existing framework of rules governing ownership is different than designing a completely new legal institution. In the former case, the process may

6 Cf. Lindahl 2003: 185–200, Ashley & Brüninghaus 2003: 153–162.

be called adaptation – one takes advantage of existing solutions, justifications, and the entire body of legal knowledge that surrounds the concept of ownership; in the latter case, however, intellectual property would be an institution built from scratch, an essentially novel set of rules with no background knowledge to guide the legislator in their endeavor.

It should be clear from the above examples that intermediate legal concepts have more to offer than a helpful ‘form of presentation’ of legal rules – they perform an important heuristic function. Whenever one decides a hard case or considers regulating an as-yet unregulated sphere of social interactions, one is better off with ‘*tû-tû*’-like concepts than without them.⁷

* * *

I believe that the above considerations support the conclusion that the picture of ‘*tû-tû*’ and other intermediary legal concepts as painted by Ross is a bad caricature. Such concepts are more useful than Ross imagines – they not only generate much coherence in a legal system, but can also serve as a heuristic tool whenever one faces a novel situation or a hard case. ‘*Tû-tû*’ and similar concepts are powerful tools which shape our legal systems.

—**Acknowledgement.**— This contribution was made possible through the research grant ‘Naturalizacja prawa’ sponsored by the National Science Center. It first appeared in English in *Revista Utopía y Praxis Latinoamericana* 20 (2015) 71.

Bartosz Brożek
Professor of Law and Philosophy,
Jagiellonian University, Krakow and
Copernicus Center for Interdisciplinary Studies, Krakow

⁷ See also insightful comments in Sartor 2008.

Bibliography

- Kevin D. ASHLEY & Stefanie BRÜNINGHAUS, 2003: A Predictive Role for Intermediate Legal Concepts. *Proceedings of the Sixteenth Annual Conference on Legal Knowledge and Information Systems (Jurix 2003)*. Ed. Danièle Bourcier. Amsterdam: IOS Press. 153–162.
- Laurence BONJOUR, 1985: *The Structure of Empirical Knowledge*. Cambridge (Ma): Harvard University Press.
- Bartosz BROŻEK, 2013: Legal interpretation and coherence. *Coherence: Insights from Philosophy, Jurisprudence and Artificial Intelligence*. Eds. Michał Araszkiewicz & Jaromí Savelka. Dordrecht: Springer.
- Lars LINDAHL, 2003: Operative and Justificatory Grounds in Legal Argumentation. *Associations* 7 (2003) 1. 185–200.
- W. V. O. QUINE, 1948: On What There Is. *Review of Metaphysics* 2 (1948). 21–38.
- Alf ROSS, 1957: Tû-Tû. *Harvard Law Review* 70 (1957) 5. 812–825.
- Giovanni SARTOR, 2008: Legal Concepts: An Inferential Approach. *EUI Working Papers LAW* 2008/3. URL: www.eui.eu.

Sobre *tû-tû*

Mi propósito en este breve artículo es argumentar que los llamados conceptos intermediarios juegan un rol esencial en la organización y generación del conocimiento jurídico. Mi punto de partida es una reconstrucción y crítica del análisis de Alf Ross sobre dichos conceptos. Su objetivo era argumentar que existen conceptos en el derecho que no tienen referencia semántica, pero que aun así es razonable usarlos dado que cumplen con algunas funciones útiles relacionadas con la presentación de las reglas jurídicas. Creo que Ross está equivocado en ambos casos: su argumento al efecto de que los conceptos intermediarios no tienen referencia es defectuoso, y su caracterización de las funciones que dichos conceptos cumplen en el derecho es muy limitante.

1 EL ARGUMENTO DE ROSS

En su famoso artículo de 1951, Alf Ross nos lleva a las imaginarias Islas Noïsulli en el Pacífico Sur, para conocer a la tribu Noît-cif.¹ En el lenguaje de los Noît-cif existe el concepto de “*tû-tû*”. Quien se encuentra con su suegra, o mata un animal tótem o ha ingerido la comida preparada para el cacique, se vuelve *tû-tû*.

Quien está *tû-tû*, es sometido a una ceremonia de purificación. En consecuencia, Ross señala que las siguientes afirmaciones son verdaderas en el lenguaje de los Noît-cif:

- (1) Si una persona *x* ha encontrado a su suegra, *x* está *tû-tû*.
- (2) Si una persona *x* ha matado a un animal tótem, *x* está *tû-tû*.
- (3) Si una persona *x* ha ingerido la comida preparada para el cacique, *x* está *tû-tû*.
- (4) Si una persona *x* está *tû-tû*, *x* deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.

Ross luego plantea la pregunta sobre qué es *tû-tû*. Y contesta que esto es: “por supuesto /.../ nada, una palabra desprovista de todo significado /.../ La

1 El artículo apareció primero en danés. Aquí se citan la versión inglesa (Ross 1957) y su trad. castellana (Ross 1976).

conversación acerca de *tû-tû* es un puro sin sentido.”² La palabra no tiene referencia semántica, aunque las expresiones en las cuales aparece son significativas. Para demostrar que esto es así, Ross señala que³

el enunciado afirmativo “N.N. está *tû-tû*” se da claramente en conexión semántica con una situación compleja en la que pueden distinguirse dos partes:

1. El estado de cosas consistente en que N.N. ha ingerido comida del jefe, o ha matado a un animal tótem o se ha encontrado con su suegra, etc. En adelante, llamaremos a este estado de cosas ‘*hechos*₁’.
2. El estado de cosas consistente en que la norma válida que obliga a la ceremonia de purificación es aplicable a N.N.; o expresado con más precisión: el estado de cosas consistente en que si N.N. no se somete a la ceremonia, con toda probabilidad estará expuesto a una reacción dada por parte de la comunidad. En adelante llamaremos a este estado de cosas ‘*hechos*₂’.

A fin de *mostrar* que “*tû-tû*” no tiene referencia semántica, Ross considera las proposiciones (3) y (4):

- (3) Si una persona *x* ha ingerido la comida preparada para el cacique, *x* está *tû-tû*.
- (4) Si una persona *x* está *tû-tû*, *x* deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.

Hay dos formas de determinar con precisión la referencia semántica de “*tû-tû*” – esta puede ser identificada tanto con *hechos*₁ como con *hechos*₂. Lo natural sería sustituir “*tû-tû*” con *hechos*₂ en la proposición (3), y con *hechos*₁ en la proposición (4). Pero esta solución no es satisfactoria, dado que en ese caso “*tû-tû*” tendría dos significados diferentes, y el argumento basado en (3) y (4) –al efecto de que una persona que ha ingerido la comida preparada para el cacique debe ser sometida a la ceremonia de purificación– no sería lógicamente válido en virtud de la falacia de *quattuor terminorum*. La segunda opción es entender “*tû-tû*” como referido únicamente a *hechos*₁; esto, sin embargo, no sirve, dado que haría que la proposición (3) fuese analíticamente vacía:

- (3)* Si una persona *x* ha ingerido la comida preparada para el cacique, existe el estado de cosas donde *x* ha o bien ingerido la comida del cacique, o bien ha matado un animal tótem, o ha encontrado a su suegra, etc.

Similarmente, si uno afirma que el significado de “*tû-tû*” es *hechos*₂, la proposición (4) se volvería analíticamente vacía. Por lo tanto, Ross concluye, “*tû-tû*” no tiene referencia semántica.

Al mismo tiempo, Ross afirma que el uso de tales conceptos semánticamente vacíos puede ser útil como un método eficiente de presentación de reglas (jurídicas). Asumamos que en la cultura de los Noît-cif, estar “*tû-tû*” no sólo

2 Ross 1976: 8–9. Para la versión inglesa, véase Ross 1957: 812.

3 Ross 1976: 13–14. Para la versión inglesa, véase Ross 1957: 814.

requiere someterse al proceso de purificación, sino también vuelve no apta a la persona para el combate así como para la caza. En consecuencia, además de las proposiciones (1)–(4), las siguientes dos reglas son válidas:

(5) Si una persona x está *tû-tû*, x no está apta para el combate.

(6) Si una persona x está *tû-tû*, x no está apta para la caza.

Ahora bien, la ausencia del concepto de “*tû-tû*” haría más complejo al (la parte relevante de) sistema jurídico Noît-cif, dado que los contenidos de las proposiciones (1)–(6) serían:

(1)^a Si una persona x ha encontrado a su suegra, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.

(1)^b Si una persona x ha encontrado a su suegra, x no está apta para el combate.

(1)^c Si una persona x ha encontrado a su suegra, x no está apta para la caza.

(2)^a Si una persona x ha matado a un animal tótem, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.

(2)^b Si una persona x ha matado a un animal tótem, x no está apta para el combate.

(2)^c Si una persona x ha matado a un animal tótem, x no está apta para la caza.

(3)^a Si una persona x ha ingerido la comida preparada para el cacique, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.

(3)^b Si una persona x ha ingerido la comida preparada para el cacique, x no está apta para el combate.

(3)^c Si una persona x ha ingerido la comida preparada para el cacique, x no está apta para la caza.

De esta forma, seis proposiciones se vuelven nueve proposiciones diferentes. En los sistemas jurídicos actuales más complejos, la utilización de dichos conceptos “semánticamente vacíos” como “*tû-tû*” puede incluso ser más ventajosa. Por ejemplo, Ross examina el concepto de propiedad. En cualquier sistema jurídico, hay muchas maneras de adquirir propiedad (compra, herencia, prescripción adquisitiva, ejecución, ganar una apuesta, trueque, ganarla, etc.), así como muchas consecuencias de ser propietario (el derecho de usar, vender, consumir, alterar, compartir, permutar, transferir, regalar, destruir, etc.). El concepto de propiedad –o cualquier otro vínculo que intermedia entre diferentes estados de cosas– es simplemente una forma eficiente de estructurar y presentar normas jurídicas. Sin embargo, esto cambia poco cuando se trata de identificar la referencia semántica del término “propiedad” – esta es “una palabra desprovista de cualquier significado” del mismo modo que “*tû-tû*”, “derecho”, “deber” o “pretensión”.

2 TODO CONCEPTO ES *TÛ-TÛESCO*

En esta sección, es mi intención argumentar que el argumento de Ross, relativo a que “*tû-tû*” es semánticamente vacío, es defectuoso. Consideremos uno de los conceptos que Ross cree que tiene referencia semántica, por ejemplo “animal tótem”. Asumamos además que –en la cultura de los Noît-cif– las siguientes proposiciones son verdaderas:

- (7) Si x es un león, entonces x es un animal tótem.
- (8) Si x es un tigre, entonces x es un animal tótem.
- (9) Si x es un animal albino, entonces x es un animal tótem.
- (10) Si x es un animal tótem, entonces x debe ser adorado a través de sacrificios.

Ahora bien, la estrategia de Ross para establecer la “vacuidad semántica” de “*tû-tû*” podría ser usado para argumentar la falta de referencia semántica del término “animal tótem”. Es suficiente asumir que *hechos₃* representa el estado de cosas en el cual x es un león, o un tigre, o un animal albino, y *hechos₄* representa el estado de cosas en el cual es requerido adorar a través de sacrificios a x . Ahora bien, si uno afirma que el término “animal tótem” debe ser entendido como una referencia a *hechos₄* en las proposiciones (7) – (9), y como una referencia a *hechos₃* en la proposición (10), uno no podría llegar nunca a la conclusión de que un león, tigre o animal albino en particular deba ser adorado a través de sacrificios (debido, por supuesto, a la falacia de *quattuor terminorum*); si, por otra parte, la referencia semántica de “animal tótem” fuese fijada como *hechos₃*, las proposiciones (7) – (9) se volverían “analíticamente vacías”; y si la referencia fuera *hechos₄*, la proposición (10) sería “analíticamente vacía”.

Esta línea de argumentación puede ampliarse hasta incluir *cualquier* predicado (e incluso un nombre propio, si uno aplica el procedimiento de Quine de traducir nombres propios a predicados).⁴ Observemos que la demostración de Ross de que un concepto determinado no tiene referencia semántica se hace posible vía aceptar simultáneamente dos afirmaciones:

- (a) un (parcial) postulado de significado, como “Si una persona x ha ingerido la comida preparada para el cacique, x está *tû-tû*”;
- (b) una norma en la cual el término bajo consideración aparece en la descripción de un estado de cosas que provoca la aplicación de la norma, como en “Si una persona x está *tû-tû*, x debe ser sometida a la ceremonia de purificación”.

Suponiendo que uno siempre puede identificar un postulado de significado (parcial) para cada término, la posibilidad de llevar a cabo el argumento de Ross – referido a que el término no tiene referencia semántica– depende de la

4 Cf. Quine 1948: 21–38.

existencia de una norma en la cual el término aparezca en la descripción de un estado de cosas que provoca la aplicación de la norma. Esto es verdad también para los conceptos que –a diferencia de “*tû-tû*” o “animal tótem”– son asimismo utilizados en contextos extra-jurídicos, extra-morales y extra-religiosos. Consideremos el término “comida”; un postulado de significado parcial para el término es, por ejemplo, “Si *x* es un mango, entonces *x* es comida”. Ahora bien, basta con que exista una norma social tal como “Si *x* es comida, entonces *x* debe ser compartida entre los miembros de la comunidad”, para llegar a la conclusión de que “comida” no tiene referencia semántica.

(Una nota al margen: la confusión inherente al argumento de Ross es claramente visible cuando uno considera el estatus epistémico de los dos tipos de proposiciones que él considera en el ejemplo de “*tû-tû*”. Los postulados de significado, tales como “Si una persona *x* ha ingerido la comida preparada para el cacique, *x* está *tû-tû*”, son enunciados analíticos en el sentido de que son verdaderos en todos los mundos posibles. Las normas, por otra parte, como “Si una persona *x* está *tû-tû*, *x* deberá ser sometida a la ceremonia de purificación”, son contingentes, esto es, sólo se sostienen en algunos mundos posibles. Debido a las limitaciones de espacio, no seguiré esta línea de crítica; parece, sin embargo, que el error de Ross yace en confundir la intensión de un término con su extensión).

Nuestras consideraciones hasta ahora revelan que no existe diferencia *lógica* entre “*tû-tû*” y, potencialmente al menos, cualquier otro predicado. Así, la conclusión de Ross de que conceptos como “*tû-tû*”, “obligación”, “propiedad” o “derecho” carecen de referencia semántica puede ser fácilmente aplicada a *cualquier término*. Esto es, por supuesto, altamente paradójico. Ross en ningún lugar sugiere que su análisis debilita completamente el concepto de referencia semántica. Por el contrario: trata de mostrar que mientras algunos términos (como “cacique”, “comida” o “ceremonia de purificación”) tienen referentes perfectamente bien definidos, otros conceptos –“*tû-tû*”, “propiedad”, etc.– son meramente dispositivos de presentación: simplifican la estructura del sistema jurídico, pero no llevan bagaje ontológico.

Este, a la larga, es el objetivo de Ross: trata de establecer una pretensión metafísica al efecto de que algunos conceptos jurídicos (“propiedad”, “derecho” u “obligación”) no refieren a ninguna entidad existente. Sin embargo, como hemos visto, esto no puede ser alcanzado a través de meros medios lógicos, desde que es posible mostrar –de la misma forma– que cualquier concepto, que cumple ciertos criterios (por ejemplo, aparece en la descripción de un estado de cosas que provoca la aplicación de una norma jurídica), no refiere a una entidad existente. En otras palabras, la pretensión de que algunos conceptos no tienen referencia semántica mientras que otros sí la tienen, es *pre-lógica*: está determinada por la ontología elegida. Por ejemplo, Ross parece asumir que conceptos

como “cacique”, “comida”, “animal tótem” o “la ceremonia de purificación” refieren a algo, mientras que “*tû-tû*” u “obligación” no lo hacen. A la luz de esto, creo que la mejor forma de reconstruir el argumento de Ross es decir que este intenta *defender* un cierta postura ontológica y que funciona más o menos de la siguiente manera: si uno es un adherente a una postura puramente naturalística del derecho, debe enfrentarse a una dificultad al momento de considerar algunos conceptos jurídicos como “propiedad”, “obligación” o “derecho”, dado que la forma en la que son usados en el discurso jurídico sugiere que refieren a algún fenómeno existente. El análisis de Ross muestra que uno puede evitar esta conclusión indeseada – es lógicamente consistente tratar los conceptos anteriormente mencionados como desprovistos de referencia semántica, y al mismo tiempo insistir en su utilidad en la estructura de cualquier sistema jurídico. Visto desde este ángulo, el argumento de Ross es una *defensa* de una cierta mirada metafísica del derecho; intenta mostrar que una metafísica tal es posible, y no que es el modo necesario de considerar fenómenos jurídicos.

3 ¿QUÉ PUEDE HACER *TÛ-TÛ*?

Ross admite que los conceptos intermediarios –como “*tû-tû*” o “propiedad” – desempeñan un papel positivo en cualquier sistema jurídico, ya que permiten una técnica más eficiente de presentación de las reglas jurídicas. Creo, personalmente, que estos conceptos hacen mucho más.

Debajo, pretendo mostrar que Ross subestima lo que *tû-tû* puede hacer; pretendo incluso atreverme a decir que sería difícil imaginar un sistema jurídico funcional sin conceptos intermediarios.

La primera función de los conceptos intermediarios es la de *aumentar la coherencia* en el sistema jurídico. Pero, ¿qué es la coherencia de un conjunto de proposiciones? La medida en cuestión se determina tomando en cuenta: (a) si el conjunto es consistente; (b) cuál es el nivel de conexiones inferenciales entre los miembros del conjunto; y (c) cuál es el grado de unificación del conjunto.⁵ Un conjunto de proposiciones que es inconsistente es asimismo incoherente. Para cada conjunto consistente de proposiciones, su grado de coherencia aumenta con el aumento de las conexiones inferenciales entre las proposiciones que este contiene y su nivel de unificación. Existen conexiones inferenciales entre posiciones pertenecientes a un conjunto dado si estas pueden servir conjuntamente como premisas en esquemas de inferencia lógicamente válidos. Sucesivamente, un conjunto dado de proposiciones está unificado si no puede ser dividido en dos subconjuntos sin una pérdida sustancial de información. Es importante su-

5 Cf. Bonjour 1985, Brożek 2013.

brayar que el concepto de coherencia lógica no es un concepto binario; la coherencia es más bien una cuestión de grado.

Volvamos ahora a nuestro ejemplo inicial. El conjunto de proposiciones:

- (1) Si una persona x ha encontrado a su suegra, x está *tû-tû*.
- (2) Si una persona x ha matado a un animal tótem, x está *tû-tû*.
- (3) Si una persona x ha ingerido la comida preparada para el cacique, x está *tû-tû*.
- (4) Si una persona x está *tû-tû*, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.

es coherente, ya que es consistente. El grado de su coherencia está determinado por el hecho de que existen conexiones inferenciales entre sus elementos. (1) y (4), (2) y (4), así como (3) y (4) pueden ser usadas para derivar tres nuevas proposiciones: “Si una persona x ha encontrado a su suegra, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación”, “Si una persona x ha matado a un animal tótem, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación” y “Si una persona x ha ingerido la comida preparada para el cacique, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación”. Este conjunto está asimismo unificado: si uno lo dividiera de cualquier forma (digamos, en dos conjuntos – $\{(1), (2)\}$ y $\{(3), (4)\}$), uno perdería alguna información sustancial (por ejemplo, no sería ya posible derivar “Si una persona x ha matado a un animal tótem, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación” y “Si una persona x ha ingerido la comida preparada para el cacique, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación”).

Comparemos ahora nuestro conjunto inicial con la siguiente alternativa, donde el concepto de “*tû-tû*” es eliminado:

- (1)^a Si una persona x ha encontrado a su suegra, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.
- (2)^a Si una persona x ha matado a un animal tótem, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.
- (3)^a Si una persona x ha ingerido la comida preparada para el cacique, x deberá ser sometida a la ceremonia de purificación.

El resultante conjunto de proposiciones, incluso siendo más pequeño que el original, es mucho menos coherente. Es consistente, pero no existen conexiones inferenciales entre sus elementos, y no está unificado – uno podría dividir el conjunto de varias maneras sin ninguna pérdida de información.

Pero, ¿por qué importa la coherencia? Un análisis en profundidad de este problema excede el alcance de este breve apunte. Sin embargo, pareciera que el grado de coherencia se encuentra estrechamente correlacionado con un número de factores cognitivos. Podría decirse que un alto grado de coherencia nos permite comprender, aprender y recordar mejor el conjunto de reglas dado, y

aplicarlas de una forma más eficiente. Un sistema jurídico que fuese coherente sólo en un grado pequeño sería disfuncional, tal como ha sido ilustrado por aquellos sistemas jurídicos históricos que eran altamente casuísticos.

El segundo rol que desempeñan los conceptos intermediarios es *heurístico*, y puede ayudar a incrementar la completitud de un sistema jurídico.⁶ Imaginemos que el consejo de ancianos de la tribu Noît-cif debe decidir el destino de un individuo que ha matado a un animal. Este no es un animal tótem, sino una bestia matada sólo una vez por año durante una ceremonia especial y la única fuente de carne de la dieta del cacique. Si el primitivo sistema jurídico Noît-cif no contuviese el concepto intermediario de “tú-tú”, el consejo de ancianos debería crear una regla jurídica completamente nueva que rijan para el caso en consideración; sin embargo, dado el rol esencial del concepto de “tú-tú” en los casos de matanza de un animal tótem y de consumo de la comida preparada para el cacique, el consejo habría tenido alguna guía para decidir el caso novel y podría haber arribado a la conclusión de que el individuo que ha cometido la matanza debe ser sometido a la ceremonia de purificación.

Consideremos otro ejemplo. De acuerdo con Ross, propiedad es sólo un concepto intermediario, un vínculo entre algunos estados de cosas y sus consecuencias jurídicas. Asumamos que en algún sistema jurídico sólo existen reglas relativas a la propiedad de cosas móviles e inmóviles, y el legislador debe considerar la introducción de un nuevo conjunto de reglas que regulen la propiedad intelectual. Es claro que el concepto existente de propiedad es útil para dicha tarea. El legislador no tiene que crear un sistema de normas completamente nuevo para la propiedad intelectual, sino trabajar dentro del marco del modelo ya existente de propiedad, sólo adaptándolo al carácter peculiar del problema bajo análisis. En otras palabras, introducir la propiedad intelectual dentro del marco existente de reglas que regulan la propiedad es diferente que diseñar una institución jurídica completamente nueva. En el primer caso, el proceso puede ser llamado adaptación – uno aprovecha las ya existentes soluciones, justificaciones y el conjunto entero de conocimiento jurídico que rodea al concepto de propiedad; en el segundo caso, sin embargo, la propiedad intelectual sería una institución construida desde cero, un conjunto de reglas esencialmente novel sin conocimiento de fondo que guíe al legislador en su esfuerzo.

De los ejemplos anteriores, debería surgir claramente que los conceptos jurídicos intermediarios tienen más que ofrecer que ser meramente una “forma de presentación” útil de las reglas jurídicas – estos desempeñan una función heurística importante. Cada vez que uno decide un caso difícil o considera regular una esfera todavía no regulada de interacciones sociales, a uno le irá mejor con conceptos similares a “tú-tú” que sin estos.⁷

6 Cf. Lindahl 2003: 185–200, Ashley & Brüninghaus 2003: 153–162.

7 Véase también los agudos comentarios en Sartor 2008.

* * *

Creo que las consideraciones anteriores apoyan la conclusión de que la imagen de “*tû-tû*” y otros conceptos jurídicos intermediarios, tal como ha sido delineada por Ross, es una mala caricatura. Estos conceptos son más útiles de lo que Ross imagina – no sólo generan mayor coherencia en un sistema jurídico, sino que también sirven como una herramienta heurística cuando uno se enfrenta a una situación novel o a un caso difícil. “*Tû-tû*” y conceptos similares son herramientas poderosas que le dan forma a nuestros sistemas jurídicos.

—*Agradecimiento.*— Esta contribución fue hecha posible gracias a la beca de investigación ‘Naturalizacja prawa’, otorgada por el Centro Nacional de Ciencia.

Bartosz Brożek

*Profesor de derecho y filosofía
Universidad Jaguelónica, Cracovia*

*Traducido del inglés por
Julieta A. Rábanos.*

Bibliografia

- Kevin D. ASHLEY & Stefanie BRÜNINGHAUS, 2003: A Predictive Role for Intermediate Legal Concepts. *Proceedings of the Sixteenth Annual Conference on Legal Knowledge and Information Systems (Jurix 2003)*. Ed. Danièle Bourcier. Amsterdam: IOS Press. 153–162.
- Laurence BONJOUR, 1985: *The Structure of Empirical Knowledge*. Cambridge (Ma.): Harvard University Press.
- Bartosz BROŻEK, 2013: Legal interpretation and coherence. *Coherence: Insights from Philosophy, Jurisprudence and Artificial Intelligence*. Comp. Michał Araszkiewicz & Jaromír Savelka. Dordrecht: Springer.
- Lars LINDAHL, 2003: Operative and Justificatory Grounds in Legal Argumentation. *Associations* 7 (2003) 1: 185–200.
- W. V. O. QUINE, 1948: On What There Is. *Review of Metaphysics* 2 (1948): 21–38.
- Alf ROSS, 1957: Tü-Tü. *Harvard Law Review* 70 (1957) 5: 812–825. Aquí citado de la trad. castellana de Genaro R. Carrió: Alf Ross, *Tü-Tü*. Abeledo-Perrot: Buenos Aires, 1976.
- Giovanni SARTOR, 2008: Legal Concepts: An Inferential Approach. *EUI Working Papers LAW* 2008/3. URL: www.eui.eu.